



ALTERSAUSFAHRT

Über 150 Personen genossen den diesjährigen Seniorenausflug.



Am Mittwoch, 28. Mai 2025, fand eine lustige Ausfahrt mit Autobussen nach La Neuveville statt, wo es dann endlich hiess «Schiff ahoi – Leinen los». Während der Rundfahrt auf dem Bielersee genossen wir ein feines Mittagessen. Die Heimfahrt führte uns dann auf direktem Weg nach Birr.

BESCHLÜSSE DER GEMEINDEVERSAMMLUNGEN VOM 19. JUNI 2025

Gestützt auf § 26 Abs. 2 des Gemeindegesetzes und § 15 des Gesetzes über die Ortsbürgergemeinden werden die nachfolgenden Beschlüsse der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung vom Donnerstag, 19. Juni 2025, veröffentlicht:

Ortsbürgergemeindeversammlung

1. Genehmigung des Protokolls vom 12.12.2024
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2024
3. Genehmigung der Rechnung 2024

Einwohnergemeindeversammlung

1. Genehmigung des Protokolls vom 12.12.2024
2. Genehmigung des Rechenschaftsberichts 2024
3. Genehmigung der Rechnung 2024
4. Genehmigung der Kreditabrechnungen
 - a) Investitionsbeitrag an regionale Feuerwehr Eigenamt für Erneuerung Fahrzeugpark
 - b) Ersatz Schliessanlage Schulzentrum Nidermatt
 - c) Beschaffung temporärer Schulraum Schulzentrum Nidermatt
 - d) Kauf Parzelle Nr. 239 (Bünzmatt)
5. Genehmigung eines Verpflichtungskredites in der Höhe von CHF 995'000 inkl. MWST für die Lichtplanung und Umrüstungen auf LED-Leuchten in der Schulanlage Nidermatt
6. Genehmigung eines Verpflichtungskredites in der Höhe von CHF 170'000 inkl. MWST für die Neubeschaffung von Schulmobiliar für die Kreisschule Oberstufe Eigenamt (KSOE)
7. Genehmigung eines Verpflichtungskredites in der Höhe von CHF 1'450'000 inkl. MWST für die Sanierung des Doppelkindergartens Wyde
8. Genehmigung der Verlängerung des selbständigen und dauernden Baurechtes SDR Birr Nr. 1216 zulasten von LIG Birr Nr. 208 (Doppel-Kiga Wyde)
9. Genehmigung eines Verpflichtungskredites in der Höhe von CHF 570'000 inkl. MWST für den Ersatz der Wasserleitung in der Wydenstrasse
10. Genehmigung eines Verpflichtungskredites in der Höhe von CHF 1'059'000 inkl. MWST für die Sanierung des GWPW vorem Hag im Rahmen der Generellen Wasserversorgungsplanung

Sämtliche Beschlüsse der Ortsbürger- und Einwohnergemeindeversammlung unterstehen dem fakultativen Referendum. Sie werden rechtskräftig, wenn nicht innert 30 Tagen seit Veröffentlichung von einem Zehntel der Stimmberechtigten das Referendum ergriffen wird. Unterschriftenbögen können bei den Zentralen Diensten bezogen werden.

Ablauf der Referendumsfrist: Mittwoch, 23. Juli 2025.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM DIENSTJUBILÄUM!



Fabienne Frey ist am 1. Juni 2015 in den Dienst der Gemeinde Birr eingetreten und feierte am 1. Juni 2025 ihr 10-jähriges Arbeitsjubiläum. Fabienne Frey arbeitet im Team des Schulsekretariats, welches sie mit ihrem Fachwissen und ihrer wertvollen Erfahrung tatkräftig unterstützt.

Gemeinderat und Gemeindepersonal danken Fabienne Frey für ihren treuen Einsatz herzlich und freuen sich auf die weitere gute Zusammenarbeit. Zudem wünschen wir Fabienne Frey bei der täglichen Arbeit weiterhin viel Freude, grösstmöglichen Erfolg sowie natürlich beste Gesundheit!

VERKEHRSEINSCHRÄNKUNG ÖFFENTLICHER VERKEHR

Infolge des Umzugs am Brötliexamen, **Samstag, 28. Juni 2025**, kommt es auf den Strassen in den Gemeindegebieten Birr und Lupfig kurzzeitig zu Einschränkungen im öffentlichen Verkehr.

Weitere Informationen finden Sie unter: www.birr.ch / News Brötliexamen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

PARKIEREN BEIM SCHULZENTRUM NIDERMATT

Bitte beachten Sie, dass ab **Montag, 23. Juni 2025** der Parkplatz beim Schulzentrum Nidermatt für den Aufbau des Lunaparks gesperrt ist!

ÖFFNUNGSZEITEN DER GEMEINDEVERWALTUNG WÄHREND DEN SOMMERFERIEN

Während den Sommerferien, vom **7. Juli - 8. August 2025**, ist die Gemeindeverwaltung zu folgenden Zeiten geöffnet:



Montag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 18.00 Uhr

Dienstag – Donnerstag, 08.00 - 12.00 Uhr,

Nachmittage geschlossen

Freitag, 07.00 – 14.00 Uhr

INFORMATIONEN WERKHOF BIRRFELD

werkhof Wespen- oder Hornissennest entfernen

birrfeld Wespen und Hornissen sind nützliche Insekten, können aber in bestimmten Fällen für Menschen lästig oder gefährlich werden. Deshalb sollen die Nester nur dort, wo es unumgänglich notwendig ist, vernichtet werden. Die IKA Werkhof Birrfeld entfernt Nester (kostenpflichtig) auf dem Gebiet der Einwohnergemeinden, Birr, Birrhard, Lupfig, Scherz.

Kann die Entfernung des Nests von der IKA Werkhof Birrfeld nicht selbst erledigt werden, ist die Auftraggeberin oder der Auftraggeber für den Beizug anderer Spezialisten verantwortlich.

Aufträge zur Entfernung von Nestern werden telefonisch unter 056 464 68 00 oder mittels E-Mail an info@werkhof-birrfeld.ch entgegengenommen.

Kontrolle der Hausgärten auf Feuerbrand

Von Anfang Juni bis Mitte September sind die feuerbrandverantwortlichen Personen der Gemeinden unterwegs. Sie kontrollieren die Hausgärten auf allenfalls vorhandenen Feuerbrandbefall.

Folgende Kernobstarten und Zierpflanzen sind Wirtspflanzen des Feuerbrandes: Apfel, Birne, Quitte, Wild- und Zier-Weissdorne, Stein-, Felsen- oder Zwergmispel, Mispel, Feuerdorn, Lorbeermispel, Scheinquitte, Japanische Zierquitte / Feuerbusch, Wollmispel, Vogelbeere, Mehlbeere, Felsenbirne.

Wichtig: Absterbende Zweige und Pflanzenteile an oben aufgeführten Pflanzen bitte nicht berühren (grosse Verschleppungsgefahr!) sondern unverzüglich den Werkhof Birrfeld unter Tel. 056 464 68 00 informieren. Der zuständige Mitarbeiter wird bei Ihnen vorbeikommen und die nötigen Massnahmen ergreifen. Weitere Infos finden Sie unter www.feuerbrand.ch.

Ambrosiakontrolle 2025

Die Ausbreitung der Ambrosia stellt weiterhin ein ernst zu nehmendes gesundheitliches Risiko dar.

Gemeindekontrolleur ist Max Mühlethaler, Mitarbeiter des Werkhofes Birrfeld. Verdachtsmeldungen von Ambrosia sind dem Werkhof Birrfeld unter Tel. 056 464 68 00 oder direkt an Max Mühlethaler, Tel. 056 464 68 14 (nur morgens), zu melden. Weitere Infos finden Sie unter www.ambrosia-info.ch.

BLUTSPENDEN



Mit dem Blutspende-Team Eigenamt und Blutspendedienst Aargau-Solothurn, **Donnerstag, 26. Juni 2025**, 16.00 – 20.00 Uhr, Pfrundhaus, Sandgass 19, 5242 Lupfig.

PATROZINIUM DER KATHOLISCHEN KIRCHE ST. PAULUS



Sonntag, 29. Juni 2025, 11.00 Uhr, feiern wir das Patrozinium unseres Kirchenpatrons Paulus.

Der Gottesdienst wird von Mirjam Cohen mit ihrer Violine und von Robin Ochsner an der Orgel musikalisch begleitet.

Im Anschluss lädt der Pfarreirat alle herzlich ein zum Beisammensein bei Speis und Trank. Unsere Minis verwöhnen uns mit einem feinen Dessert. Wir freuen uns auf Sie und das gemeinsame Feiern!

INFORMATION NAVO BIRRFELD



Neophyten-Bekämpfung

5. Juli 2025, Lupfig (eh. Forsthaus Lupfig), **26. Juli 2025**, Birr (Grillplatz Amselmatt), Treffpunkt jeweils um 09.00 Uhr.

Arbeitshandschuhe, lange Bekleidung (Schutz vor Dornen und Zecken). Für alle Helfer gibt es abschliessend eine (und auch eine zweite) Wurst vom Grill.

Wenn fremde Pflanzen sich invasiv verhalten, verdrängen sie die einheimische Flora. Daher versuchen wir – genau wie man es mit Unkraut im Garten macht – diese durch ständiges Entfernen auszurotten. Unser Verein tut dies jährlich, bevor die Pflanzen blühen und versamen können.

Wir sind damit auch ziemlich erfolgreich. Helfende Hände sind dabei natürlich herzlich willkommen.

NAVO Birrfeld

12. SLOWUP BRUGG REGIO»



Es wird Zeit, dein Velo, deine Inlineskates oder Joggingsschuhe bereit zu stellen, denn am **Sonntag, 10. August 2025** rollt der slowUp Brugg Regio auf 33 km autofreier Strassen durch die Region Brugg. Weitere Informationen unter <https://slowup.ch/brugg-regio/de.html>.

4. HANDDRUCKSPRITZEN-TREFFEN LUPFIG



Nach den grossartigen Erfolgen der letzten drei Handdruckspritzen-Treffen in Villigen, Würenlingen und Mandach freut es uns diesen Anlass nun in Lupfig durchführen zu dürfen.

Samstag, 16. August 2025, 10.00 – 16.30 Uhr, bei der Mehrzweckhalle Lupfig, mit Festwirtschaft. Kinderspiele

zwischen 11.00 – 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf einen gemütlichen Tag und grüssen euch alle.

Löschzug No. 4 Lupfig

WEIHNACHTSMARKT FLACHSI CENTER LUPFIG 2025

Geschätzte Standbetreiber, Vereine und Gewerbe

Wir möchten dieses Jahr mit einem neuen Konzept beim Flachsi Center, Lupfig, bei der Migros, Apotheke, AKB, Blumengeschäft, Flachsi Bistro, Coiffeur und Kiosk einen Weihnachtsmarkt durchführen und würden uns sehr freuen, wenn Sie dieses Jahr auch wieder mit dabei sind.

Anstelle von Marktständen werden wir kleine Holzhäuschen, die abgeschlossen werden können, organisieren. Diese werden auf- und abgebaut, so dass Sie sich aufs Einrichten mit Ware oder Speisen konzentrieren können. Denken Sie daran, die Stände gut zu beleuchten, da der Markt bis 20.00 Uhr dauert.

Der Markt findet am **Freitag, 28. November 2025**, 10.00 – 20.00 Uhr und am **Samstag, 29. November 2025**, 09.00 – 20.00 Uhr, statt.

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung **bis spätestens 20. Juli 2025 an:**

Aah! La grande Maison, Iris Schroff, Flachsacherzentrum, 5242 Lupfig,
la.petite.maison@bluewin.ch / Tel. 079 935 16 85.

Das Weihnachtsmarkt OK Team

JAHRESBERICHT 2024 DER SPITEX REGION BRUGG AG



Jahresbericht 2024
Ihre SpiteX im Einsatz

Die SpiteX Region Brugg AG ist erfolgreich ins Geschäftsjahr 2024 gestartet und konnte im Jahresverlauf zahlreiche Herausforderungen bewältigen. Im Mittelpunkt standen erneut die engagierte Umsetzung des Leistungsauftrags und das Wohl der Bürger/innen in den Gemeinden. Mit täglich 300 bis 500 Einsätzen trugen die Mitarbeitenden massgeblich dazu bei, vielen Klienten/innen ein Verbleiben in ihrer gewohnten Umgebung zu ermöglichen.

Im Jahresbericht zeigen wir Ihnen die wichtigsten Schritte eines Spitex-Einsatzes auf.

Scannen Sie den QR-Code und laden Sie den Jahresbericht als PDF-Datei herunter.

Wir wünschen Ihnen viel Freude beim Lesen.

Ihre Spitex Region Brugg AG



RIF - WIR SUCHEN SCHLÜSSELPERSONEN FÜR DIE REGION BRUGG



Hast du eine Migrationsgeschichte, sprichst Polnisch, Bulgarisch, Serbokroatisch, Tigrinya oder Vietnamesisch (oder eine andere Sprache) und bist gut in der Region Brugg vernetzt? Dann suchen wir genau dich!

Als Schlüsselperson führst du in deiner Erstsprache Begrüßungsgespräche mit Neuzuziehenden aus dem Ausland für die Gemeinden Birm, Brugg, Veltheim und Windisch durch. Du bist im Auftrag von der Regionalen Integrationsfachstelle RIF Brugg unterwegs,

unterstützt punktuell bei Integrationsfragen und nimmst an einzelnen Veranstaltungen teil.

Interessiert?

Dann melde dich bei der RIF Brugg:

Carol und Nadine, Tel. 079 749 73 30, integration@brugg.ch.



FRAUENDEUTSCHKURS MIT KINDERBETREUUNG IN BIRM



Seit Ende Februar findet zwei Mal wöchentlich jeweils am Dienstag- und Freitagnachmittag ein Frauendeutschkurs mit Kinderbetreuung an der Schule Birm statt. Während die

Frauen in einem Klassenzimmer Deutsch lernen und wichtige Informationen über die Schule und die Gemeinde bekommen, werden die Kinder von ausgebildeten Kinderbetreuerinnen betreut und sprachlich gefördert. Der Kurs ist offen für alle Frauen – Frauen mit vorschulpflichtigen Kindern, Schulkindern und auch für Frauen ohne Kinder.

Ein Einstieg ist ab sofort jederzeit möglich.

Nach dem Kurs erhalten die Teilnehmerinnen eine Teilnahmebestätigung und können sich bei uns für ein anerkanntes Sprachzertifikat (fide oder telc) in Deutsch anmelden.

Niveau: A1/A2

Kursdaten: 19. August 2025 – 19. Dezember 2025

Kurstage: Dienstag und Freitag, 13.30 – 15.40 Uhr

Ort: Schulareal, Zentralstrasse 30, Birr

Weitere Infos: www.mbb.ch / info@mbb.ch / Tel. 062 823 24 28



WASCHBÄREN IN BIRR



In unserer Region wurden in letzter Zeit vermehrt Waschbären gesichtet. Diese cleveren Tiere sind meist nachts aktiv und lassen sich häufig an Wasserläufen oder in der Nähe von Siedlungen beobachten. Auf der Suche nach Nahrung durchsuchen sie oft Abfallsäcke und hinterlassen dabei Spuren. Ihre Anwesenheit ist ein spannendes Naturerlebnis und zeigt, wie vielfältig unsere lokale Tierwelt ist.

EINDRÜCKE VOM PERSONALAUSFLUG 2025



Unser diesjähriger Personalausflug führte uns zu den Beatushöhlen und den Giessbachfällen. Ein wunderschöner Tag voller Natur, Abenteuer und gemeinsamen Erlebnissen. Es war eine tolle Gelegenheit, sich auszutauschen und die beeindruckende Natur zu geniessen!



Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung

Mo	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 18.00 Uhr
Di	08.00 – 12.00 Uhr	geschlossen
Mi - Do	08.00 – 12.00 Uhr	14.00 – 16.30 Uhr
Fr	07.00 – 14.00 Uhr	